

[Text]

The Chairman: Do clauses 228 to 250 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 251 to 265 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does clause 266 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does clause 267 carry?

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): Mr. Chairman, this is the clause to which I had intended to propose an amendment, but the amendment that was made earlier this day to Bill C-19 would seem to satisfy the requirements that I had in mind. Consequently, I will not be moving an amendment to clause 267.

The Chairman: Does clause 267 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 268 and 269 carry?

Senator MacDonald (Halifax): Mr. Chairman, someone has drawn to my attention a printing error or an omission in clause 269 on page 143 of the bill. Reference is made to subsection (2), which mentions subsection (1)(a) and (b). It has been suggested that the word "or" should be inserted between those two paragraphs. Subsection (2) would then read:

(2) Subsection (1) does not apply so as to:

(a) prohibit the communication of information to a Minister of the Crown in right of Canada or an officer or employee of Her Majesty in right of Canada for the purposes of the administration of this Act; or

(b) prohibit the reporting of information . . .

and so on.

Senator Doody: The word "or" is in the text that I have.

Senator MacDonald (Halifax): It is not in this one. I have the bill as passed by the House of Commons.

Senator Doody: I have the bill as it was printed at the first reading.

The Chairman: Does the amendment carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does the clause as amended carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 270 to 369 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does Schedule I carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do the table and the provisions carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does clause 1 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does the title of the bill carry?

[Traduction]

Le président: Les articles 228 à 250 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.

Le président: Les articles 251 à 265 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.

Le président: L'article 266 est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: L'article 267 est-il adopté?

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Monsieur le président, c'est là l'article au sujet duquel j'entendais proposer l'adoption d'une modification, mais celle-ci a été apportée plus tôt aujourd'hui au projet de loi C-19 et semble répondre à mon intention. Donc, je ne proposerai pas de modification à l'article 267.

Le président: L'article 267 est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Les articles 268 et 269 sont-ils adoptés?

Le sénateur MacDonald (Halifax): Monsieur le président, quelqu'un m'a signalé une erreur d'impression ou une omission dans l'article 269, page 148 du projet de loi. Il est fait allusion au paragraphe (2) qui comprend les alinéas (1)a) et b). On a suggéré que le mot «ou» devrait être inséré entre ces deux paragraphes. Le paragraphe (2) se lirait par suite:

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet:

a) d'empêcher la communication de renseignements à un ministre fédéral ou à un employé de Sa Majesté du chef du Canada dans le cadre de l'application de la présente loi et de la *Loi sur la statistique*; ou

b) d'interdire la communication de renseignements . . .

etc . . .

Le sénateur Doody: Le mot «ou» se trouve dans le texte que j'ai devant moi.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Il n'est pas dans le mien. Et j'ai le projet de loi qui a été adopté par la Chambre des communes.

Le sénateur Doody: J'ai le projet de loi qui a été imprimé lors de la première lecture.

Le président: La modification est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: L'article modifié, est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Les articles 270 à 369 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.

Le président: L'Annexe I est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: La table analytique est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: L'article 1 est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Le titre du projet de loi est-il adopté?